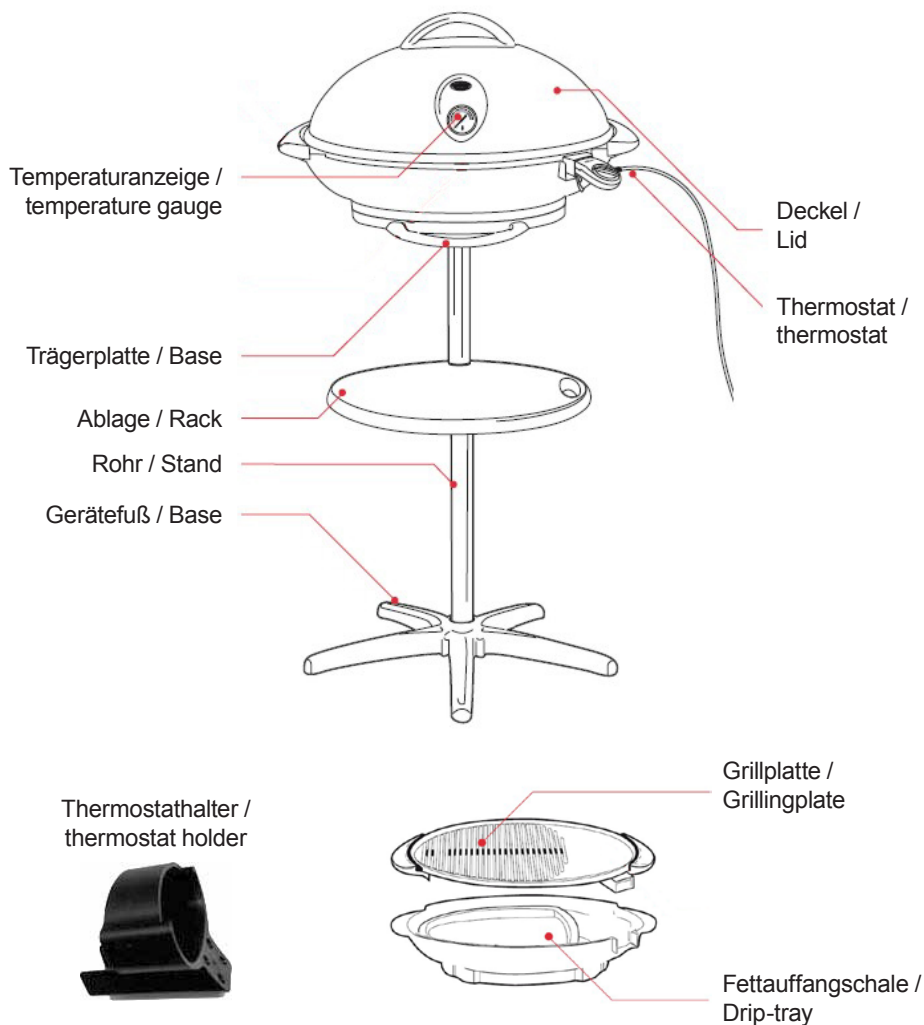




220 – 240V~, 50HZ, 2200 - 2400W

Barbecue-Grill VG 366 BIG Deluxe

Gebrauchsanweisung	2
Instructions for use	10
Mode d'emploi	15
Istruzioni per l'uso	20



Anbau Thermostathalter

Aus Transportgründen ist der Thermostathalter bei der Auslieferung nicht montiert. Bitte befestigen sie diesen mit den 4 beigefügten Schrauben am Kunststoffunterteil des BBQ-Grill.
(Siehe Abbildung)

Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Anzeichen von Schäden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden.
-  Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät und der Verpackung spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden!
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals ohne Aufsicht.

- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder in einem feuchten Raum auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Gerät wird heiß, nur nach dem Abkühlen transportieren.
- Vor dem ersten Gebrauch: Alle Teile gründlich reinigen und trocknen. Nicht in Wasser tauchen! Die Gerätesteckdose muß vor der Reinigung des Gerätes abgenommen und der Gerätestecker vor der Wiederverwendung des Gerätes abgetrocknet werden. Um den Neugeruch zu beseitigen, das Gerät ca. 15 Min. aufheizen lassen.
-  **Vorsicht!** Gerät wird heiß. Verbrennungsgefahr! Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein. Gerät auf eine ebene, nicht empfindliche Unterlage stellen (z.B. lackierte Möbel) und mindestens 70 cm Abstand zu brennbaren Materialien (z.B. Gardinen) einhalten.
- Das Gerät ist über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) zu betreiben, die einen Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA hat.
-  Um eine Überhitzung zu vermeiden darf dieses Gerät nicht mit festen oder flexiblen Materialien wie z.B. Aluminium Schalen, Aluminium Folien oder anderen hitzebeständigen Materialien abgedeckt werden. Die Verwendung solcher Gegenstände oder, Materialien auf dem Grillrost würde die Sicherheit des Produktes vermindern und Könnte zu einer starken Beschädigung des Produktes führen.

Reinigung

- Das Gerät sollte nach jeder Benutzung gereinigt werden.
- Netzstecker ziehen.
- Gerät abkühlen lassen und Grillplatte abnehmen.
- Die Grillplatte mit Spülbürste und Spülmittel reinigen (Bei starker Verschmutzung evtl. vorher in Spüllauge einweichen). Je schlechter die Platte gereinigt wird, umso schlechter wird der Antihafteffekt.
- Haube und Gehäuse mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel abwischen.
- Das Reglergehäuse mit Zuleitung nie in Wasser tauchen!

Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Gerätes

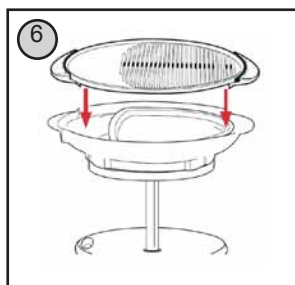
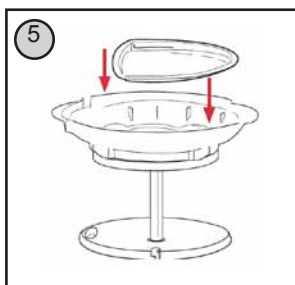
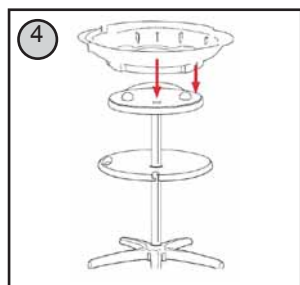
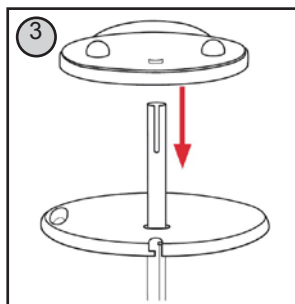
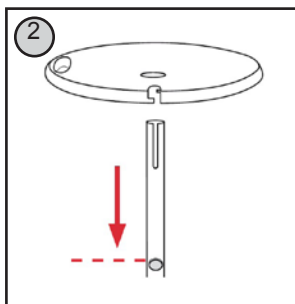
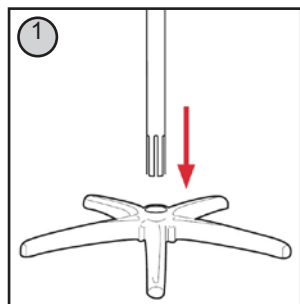
- Das Gerät ist an eine Steckdose mit Schutzkontakt anzuschließen.
- Gerät nur im zusammengebauten Zustand betreiben.
- Grillplatte nie außerhalb des Gerätes betreiben.
- Das Gerät nach Benutzung nie im Freien stehen lassen.
- Fett und Grillgut können spritzen und tropfen. Stellen Sie das Gerät deshalb nicht direkt auf empfindliche Oberflächen wie z.B. polierte Tischplatten, Parkett oder Teppichboden.
- Bei Gebrauch des Gerätes als Standgerät ist auf eine gute Standfestigkeit des Fußes zu achten, da sonst beim Umfallen Verbrennungsgefahr besteht.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Berühren oder Ziehen während des Betriebes ausgeschlossen ist.
- Bevor das Gerät vom Standplatz entfernt wird, Stecker aus der Steckdose ziehen und Gerät völlig abkühlen lassen. Gerät nie im heißen Zustand tragen.
- Nach Gebrauch und vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen.
-  Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen in diesem Gerät nicht verwendet werden.

Zusammenbau

Reinigen Sie die Grillplatte und die Fettauffangschale in Seifenlauge und trocknen diese gut ab.



Niemals das Reglergehäuse in Wasser tauchen.



Thermostat

Mit dem Thermostat kann die Heizkörpertemperatur geregelt werden.

Die Merkfziffern auf der Wählscheibe haben folgende Bedeutung:

- | | | |
|--------|---|--|
| 1 | = | Thermostat eingeschaltet |
| 2 – 3 | = | Warmhalten |
| 4 – 5 | = | Grillen auf schwacher Stufe (z.B. für Fisch, etc.) |
| 5 – 8 | = | Grillen auf mittlerer Stufe (z.B. für zarte Fleischsorten) |
| 9 – 10 | = | Grillen auf höchster Stufe |

Kontrolllampe

Sobald das Gerät an das Netz angeschlossen und der Thermostat eingestellt wird, leuchtet die Kontrolllampe auf. Wenn die Temperatur erreicht ist, erlischt diese.

Vorbereitung zum Grillen

Vor dem Grillen sollten Sie den Grillrost dünn mit Öl einstreichen, so lässt sich das Grillgut zum Wenden besser abheben. Bevor Sie das Grillgut auf den Rost legen, heizen Sie das Gerät ca. 5 – 10 Min. bei voller Leistung und geschlossenem Deckel vor. Das Grillgut sollte vor dem Grillen vollständig aufgetaut sein. Verwenden Sie das Gerät immer unter Einsatz der beiliegenden Fettauffangschale.

Grillrost nie mit Alufolie, Pfannen oder Platten bedecken, da sonst die Wärme des Heizkörpers nicht abgeführt werden kann.

Nie auf der Grillplatte schneiden, da diese dadurch geschädigt wird.

Zum Grillen legt man die Haube auf die Grillplatte oder hängt sie als Windschutz an der Grillplatte ein. Wird das Gerät als Tischgrill benutzt, kann die Haube nur aufgelegt werden.

Zur leichteren Reinigung kann man die Fettauffangschale mit Aluminiumfolie umwickeln.

Grillen

Grillvorschläge entnehmen Sie bitte den beiliegenden Rezeptideen.

Selbstverständlich können Sie Standardgrillgerichte auf dem Gerät mit und ohne Haube zubereiten.

Halbe oder ganze Hähnchen sowie Rollbraten gelingen sehr gut unter der Grillhaube.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein. **Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!**

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,

Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

E-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Probleme und Fehlerbehebung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses hochwertigen STEBA-Produkts. Nachfolgende Tabelle gibt Ihnen Hilfestellung bei Problemen, die bei der Benutzung Ihres Gerätes auftreten können. Für viele Probleme gibt es eine einfache Lösung, denn nicht alles, was wie eine Fehlfunktion erscheint, muss schwerwiegend sein. Bitte gehen Sie die folgende Liste durch, bevor Sie das komplette Gerät zur Überprüfung an den Kundendienst einschicken.

Problem	mögliche Ursache	Problembehandlung
Rote Kontrolllampe leuchtet nicht nach Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose!	- kein Strom - Sicherung heraus durch zu viele Elektrogeräte an einem Strang - Gerät heizt (noch) nicht	Sicherstellen, dass Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt wurde. Sicherungen überprüfen. Andere Geräte an gleicher Stromquelle ausschalten oder vom Netz trennen.
Rote Kontrolllampe leuchtet nicht während des Betriebs bzw. erlischt!	- Gerät hat die eingestellte Temperatur bereits erreicht.	Kein Fehler, da das Gerät arbeitet und taktet, rote Lampe leuchtet, wenn das Gerät erneut anfängt zu heizen. Thermostat höher einstellen.
Fett läuft auf die Arbeitsfläche!	- Fettauffangschale nicht korrekt eingesetzt - Fettauffangschale nicht eingesetzt - Fettauffangbehälter bereits voll	Schale ggf. leeren, einsetzen und auf korrekten Sitz überprüfen.
Nur wenig überschüssiges Fett bzw. Flüssigkeit läuft aus dem Grillgut ab!	Glückwunsch! Das verwendete Fleisch bzw. Grill- oder Toastgut ist bereits sehr mager und fettarm, so dass nur wenig oder nichts ablaufen kann.	Kein Fehler! Sie können nun sicher sein, sich bewusster und fettärmer zu ernähren.
Bräunungsgrad des Grillgutes zu gering / nicht ausreichend!	- zu niedrige Temperatureinstellung am Temperaturregler - gewählte Grillzeit zu kurz	Temperaturregler höher Richtung Max. drehen und Grillgut länger grillen. Evtl. Grillgut vorsichtig wenden, ohne die Grillplatte zu beschädigen.
Anthraeffekt der Grillplatte schlecht / Kratzer in der Beschichtung!	- Beschichtung bei Reinigung oder Entnahme des Grillgutes durch kratzende Gegenstände beschädigt oder schlecht gereinigt.	KEIN REKLAMATIONSGRUND!
Gerät heizt nicht mehr!	Das Gerät ist an einer Kabeltrommel angeschlossen.	Kabeltrommel ganz abwickeln und nochmals Sicherung eindrücken.
Platte lässt sich nicht entnehmen!	Thermostat steckt noch.	Thermostat abziehen.

Sollten Sie darüber hinaus noch Fragen haben, stehen wir Ihnen unter der Tel. Nr. +49(0) 9543-449-44 für technische Fragen montags – donnerstags von 8.00 Uhr bis 15.30 Uhr zur Verfügung.

Generally

This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.

Safety information

- The device must be plugged in and used according to the rating label regulations.
- The supply cord should be regularly examined for signs of damage and the appliance is not to be used if the cord is damaged.
- Keep the power cord away from hot surfaces.
- Unplug the device after each use, when you leave the room or at any malfunction of the device.
- Keep the power cord away from hot surfaces and do not pull it over sharp edges.
- Never use this item without attendance.
-  The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not use the packaging as a toy. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!

- **Important:** Never immerse the thermostat element or the power cord into water!
- Only use the device for food preparation
- Never use the device after a malfunction, e.g. when it was fallen down or was damaged in any way.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Device gets hot. Only transport after it cooled down.
- If the appliance is used as a table top, it must be placed on a even, stable and heat resisting surface (e.g. Not on painted furniture) and keep away (min 70cm) of burnable materials (e.g. curtains)
- Before the first use: Clean all parts and dry them afterwards. To eliminate the smell of the new item, heat it up for ca. 15min. The device can smoke a little bit at the beginning.



- **Attention!** Housing get hot, Risk of burns! Don't place the device on a sensitive surface (e.g. painted furniture) and keep distance of at least 70 cm to burnable materials (e.g. curtains).
- The appliance should be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.
- The connector shall be removed before the appliance is cleaned and that the appliance inlet must be dried before the appliance is used again.
-  In order to avoid overheating, this appliance shall not be covered by any solid or flexible material such as an aluminum tray, aluminum foil or trays made of other heat resistant material. The use of such items or materials on the grille would impair the safety of your product and could lead to serious damage.

Safety requirements during usage:

- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.
- Use the appliance only when it is assembled.
- Do not use the grill plate outside of the appliance and never immerse into water.
- Never leave the appliance outdoors after usage.
- Fat and other grill food can spatter and drop. Therefore do not place the appliance not directly on sensitive surfaces, e.g. Polished table tops, parquet or carpet.
- When using the appliance with stand, be sure that the stand is standing stable, because the danger of burns when it falls
- Be sure that the cable is placed that way that it cannot be pulled or touched during usage.
- Always unplug the appliance and cool it down before the device is carried away. Never carry it when it is hot.
- Unplug the appliance after each usage or before cleaning.
- Always place the oil tray bellow the grill plate.
-  Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.

Cleaning and maintenance:

- The device should be cleaned after each use.
- The worse the plate is cleaned, the worse the anti-adhesive effect becomes.
- Unplug the device
- Never immerse the thermostat unit in water!
- The plate should be cleaned with detergent and a brush (place the plate in some detergent water to solve heavy dirt)
- Wipe the hood and the housing with a damp cloth and a little bit of washing-up liquid.

Thermostat:

With the thermostat the temperature of the grill plate can be adjusted.
The Numbers on the thermostat knob have following meaning:

1	=	thermostat switched on
2 – 3	=	keeping warm
4 – 5	=	grilling with low temperature (for fish etc.)
5 – 8	=	grilling on medium temperature (for chicken etc.)
9 – 10	=	grilling on max. temperature



Assembly of thermostat holder

Due to transport reason the thermostat holder is not assembled when the appliance is delivered. Please attach the holder with the 4 screws at the lower plastic bowl of the BBQ grill. (Please see Picture)

Control Lamp:

When the appliance is plugged in and the thermostat is adjusted, the control lamp is shining. When the temperature is achieved, the lamp goes off.

Grill preparations:

Oil the grill slightly before the usage. This makes it more easy to turn the food. Then heat up the device for ca 10 min; the thermostat on maximum level with closed lid. The food should be not frozen during grilling. Please use the appliance only with the drip tray.

Never cover the appliance with aluminium foil, pan or plate, because the heat cannot get away from the heating element.

Never cut on the grill surface because the coating can be damaged.

During grilling the bonnet can be placed on the plate or can be hanged at the edge to be used as a wind shield.

Is the appliance used as a table top model the lid can only put on the plate.

Carefull!: Steam from the food can emerge when the lid is opened. Danger of burns!

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Packaging disposal: Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Généralement

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi.

Consignes de sécurité

- Ne brancher l'appareil que conformément aux indications sur la plaque signalétique.
- Ne l'utiliser que si le cordon d'alimentation et l'appareil ne présentent pas d'endommagements. Le vérifier avant chaque utilisation.
- Ne pas mettre le cordon d'alimentation en contact avec des pièces chaudes.
- Retirer la fiche de la prise de courant après chaque utilisation ou en cas de défaut.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne le frottez pas contre des arêtes vives et ne le coincez pas.
-  L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec l'emballage. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- L'appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande!
- Pendant qu'il fonctionne, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Ne conservez pas l'appareil dehors ou dans une pièce humide.
- Ne plongez pas le boîtier électrique de réglage avec le cordon d'alimentation dans l'eau.
- N'utilisez jamais l'appareil après un dysfonctionnement, par exemple lorsqu'il est tombé par terre ou endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant n'assume pas de responsabilité en cas de faux usage qui provient du fait que le mode d'emploi n'a pas été respecté.
- Afin d'éviter des dangers, des réparations sur l'appareil, par exemple si le cordon d'alimentation endommagé doit être échangé, ne doivent être exécutées que par le service après-vente ou une entreprise qualifiée.
- L'appareil peut être brûlant, ne le transporter qu'une fois refroidi.
- Avant la première utilisation : nettoyer toutes les pièces, puis les sécher. Afin d'éliminer l'odeur de neuf, faire chauffer l'appareil durant 15 minutes environ. Il est possible que l'appareil fume légèrement au début.
- **Attention : l'appareil chauffe. Risque de se brûler !**



Attention! L'extérieur de l'appareil devient chaud. Risque de brûlures. Ne pas déposer l'appareil sur une surface sensible et le poser à au moins 70cm de matériaux inflammables.

Indications concernant la sécurité lors de l'utilisation de l'appareil

- Ne brancher l'appareil que sur des prises de courant à contacts de protection. Elles devraient être protégées par un disjoncteur de courant de fuite.
- Ne faire fonctionner l'appareil que lorsqu'il est assemblé.
- Ne jamais faire fonctionner la plaque gril hors de l'appareil.

- Ne jamais laisser traîner l'appareil dehors après utilisation.
- Des projections et des gouttes peuvent être provoquées par les graisses et les grillades.
- Ne placer donc pas l'appareil directement sur des surfaces délicates telles que les plans de travail polis, les parquets et les moquettes.
- Si l'appareil est utilisé comme appareil indépendant, il faut veiller à une bonne stabilité du pied, car vous risqueriez de vous brûler si l'appareil est renversé.
- Poser le cordon d'alimentation de telle manière qu'un contact ou un déplacement involontaire soit exclu pendant le fonctionnement.
- Avant d'éloigner l'appareil de son lieu de fonctionnement, retirer la fiche de la prise de courant et laisser l'appareil complètement refroidir. Ne jamais porter l'appareil quand il est chaud.
- Retirer la fiche de la prise de courant après utilisation et avant chaque nettoyage.
-  L'appareil ne doit pas être utilisé avec du charbon de bois ou des liquides inflammables.

Nettoyage

- Retirez la fiche.
- Essuyez la hotte et la boîte avec un chiffon humide et avec un peu de liquide vaisselle.
- Laissez refroidir l'appareil et retirez la plaque.
- Nettoyez la plaque avec une brosse à vaisselle et avec du liquide vaisselle. (En cas d'encrassement fort, trempez-la en eau savonneuse avant si nécessaire).
- Un nettoyage régulier de la plaque garantit un effet anti-adhésif de longue durée.
- Essuyez la hotte et la boîte avec un chiffon humide et avec un peu de liquide vaisselle.
-  Ne plongez jamais le boîtier du régulateur avec son amenée dans l'eau.

Thermostat

Le thermostat permet de régler la température de l'appareil.

Les chiffres de repère sur la manette de sélection ont la signification suivante :

- 1 = thermostat branché
- 2 – 3 = maintien au chaud
- 4 – 5 = griller sur position faible (par exemple pour le poisson, etc.)
- 6 – 8 = griller sur position moyenne (par exemple les viandes délicates)
- 9 – 10 = griller sur la position maxi



Montage du porte-thermostat

Lors de la livraison, le porte-thermostat n'est pas monté en raison du transport. Veuillez le fixer avec les 4 vis ci-jointes sur la partie inférieure en plastique du grill BBQ. (voir illustration)

Témoin lumineux

Dès que l'appareil est branché sur le secteur et que le thermostat est réglé, le témoin lumineux s'allume. Quand la température est atteinte, ce dernier s'éteint.

Préparation pour faire griller

Avant de faire griller, il est conseillé de badigeonner la grille avec une couche mince d'huile ; ainsi la pièce à griller est plus facile à soulever pour la retourner. Avant de mettre la pièce à griller sur la grille, faites préchauffer l'appareil durant environ 5 à 10 minutes sur la position de puissance maxi. La pièce à griller devrait être complètement décongelée avant de la faire griller. Utilisez toujours l'appareil en mettant en place le bac réflecteur fourni avec l'appareil.

Ne jamais recouvrir la grille avec du papier alu, sinon la chaleur ne peut pas être transportée.

Ne jamais couper sur la plaque grill, car elle serait endommagée.

Pour faire griller, on pose le capot sur la plaque grill ou on l'accroche à la plaque grill comme paravent.

Si l'appareil est utilisé sur la table, le capot peut simplement être posé.

Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur

recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

Élimination de l'emballage

Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables.

Emballage de l'appareil

- Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers.
- Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



Exemples d'identification des plastiques :

PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD,
PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, contactez-nous aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

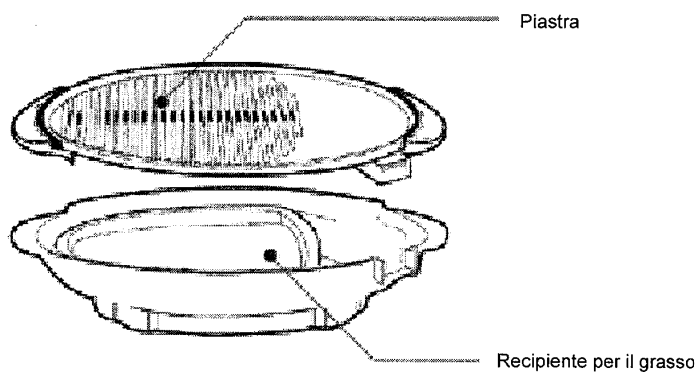
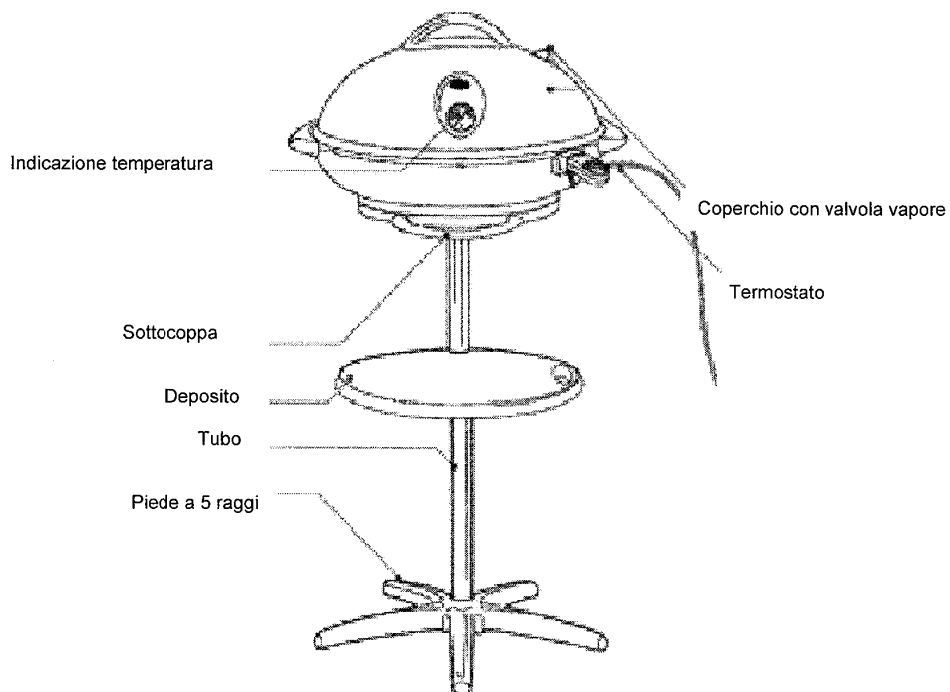
Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne

tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : elektro@steba.com Internet : <http://www.steba.com>

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.



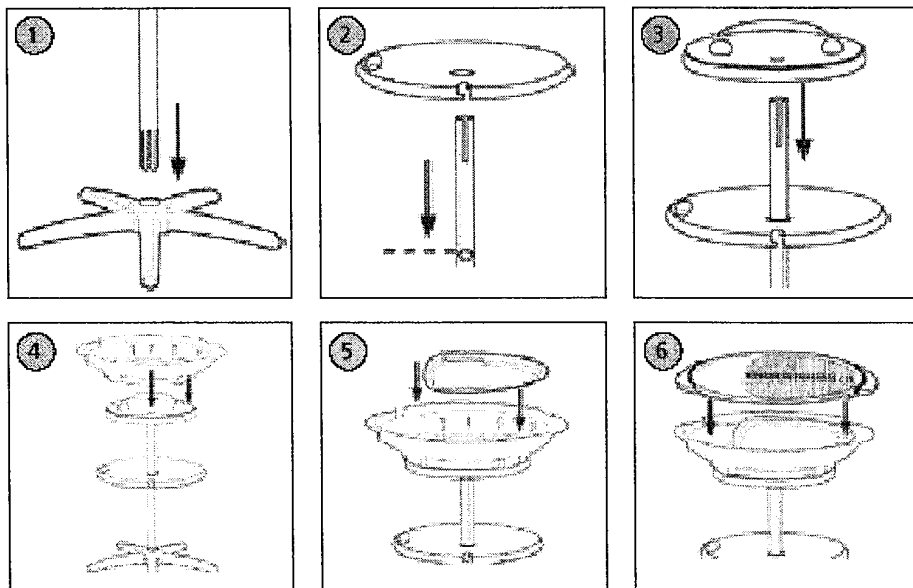
L'apparecchio è adatto per l'uso domestico, non per scopi industriali o in ristorazione. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservare con accuratezza. In caso l'apparecchio venisse trasferito ad un ulteriore utente, consegnarlo con le istruzioni d'uso. Usare l'apparecchio come indicato e far attenzione agli avvisi di sicurezza. Nel caso di utilizzo non corrispondente alle istruzioni d'uso il produttore non assume responsabilità per eventuali danni causati o incidenti.

AVVISI DI SICUREZZA

- Collegare e usare l'apparecchio secondo le indicazioni riportate sulla targhetta-tipo dell'apparecchio.
- Usare l'apparecchio solo, se cavo e apparecchio non presentano danni. Controllare sempre prima dell'uso.
- L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi bambini) dalle ridotte capacità motorie, sensoriali o psichiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da queste istruzioni circa l'utilizzo dell'apparecchio stesso.
- Per assicurarsi che i bambini non giochino coll'apparecchio, devono essere sorvegliati.
- Dopo l'utilizzo o in caso di inconvenienti durante l'uso sfilare la spina dalla presa.
- Non tirare il cavo, ne piegarlo o incastrarlo.
- Tenere il cavo lontano da oggetti caldi.
- Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
- Non depositare l'apparecchio all'aperto o in uno spazio umido.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non usare l'apparecchio dopo un guasto, p. es. se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in un altro modo.
- Nel caso di utilizzo improprio o non corrispondente alle istruzioni d'uso il produttore non assume responsabilità per eventuali danni causati.
- Per evitare pericoli, le riparazioni all'apparecchio così come il ricambio del cavo danneggiato vanno eseguito solo dalla ditta produttrice o un suo servizio di assistenza.
- Durante l'uso l'apparecchio diventa caldo, trasportarlo solo dopo il raffreddamento.
- Prima del primo uso: Pulire e asciugare tutte le parti. Non immergere in acqua. Riscaldare l'apparecchio per ca. 15 minuti.
- Non mettere in uso l'apparecchio con un timer o altro sistema a distanza.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchio diventa molto caldo. Pericolo di scottature! Disporre l'apparecchio su una superficie piana e resistente. Stare attenti che ad una distanza minima di 70 cm non si trovino oggetti infiammabili (p. es. tende).

MONTAGGIO

Pulire la piastra e il recipiente per il grasso con acqua calda e detersivo e asciugarli bene. Non immergere cavo e spina nell'acqua.



AVVISI DI SICUREZZA DURANTE L'USO

- Collegare l'apparecchio solo a una presa alternata di sicurezza, assicurata da un dispositivo d'interruzione della corrente.
- L'apparecchio va utilizzato solo con tutte le sue parti adeguatamente assemblate.
- Non usare la piastra all'infuori dell'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio all'aperto dopo l'uso.
- Durante la cottura grasso e sughi delle pietanze potrebbero schizzare e sporcare la superficie attorno, per cui non disporre l'apparecchio su una superficie delicata.
- Prima dell'uso controllare che i piedi a raggi siano disposti in modo stabile e l'apparecchio non abbia la possibilità di rovesciarsi. Pericolo di scottature.
- Durante l'utilizzo il cavo va posizionato in maniera da non poter essere spostato involontariamente.
- Prima di rimuovere l'apparecchio dal suo posto, sfilare la spina dalla presa e lasciar raffreddare. Mai trasportare l'apparecchio subito dopo l'uso.
- Dopo ogni uso e prima della pulizia sfilare la spina dalla presa.
- Non adoperare l'apparecchio con carbone o altri liquidi infiammabili.

PULIZIA E CURA

- Pulire l'apparecchio dopo ogni uso.
- Sfilare la spina dalla presa.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio e togliere la piastra.
- Pulire la piastra con spazzola e detersivo.
- Pulire coperchio e apparecchio con un panno umido e un po' di detersivo, facendo attenzione a non immergere nell'acqua spina e cavo.

TERMOSTATO

Il termostato regola la temperatura del radiatore. Le cifre sul disco combinatore hanno il seguente significato :

- 1 = termostato acceso
- 2 - 3 = tenere a caldo
- 4 - 5 = cuocere a livello leggero (p. es. per pesce, etc.)
- 5 - 8 = cuocere a livello medio (p. es. per carne delicata)
- 9 - 10 = cuocere a livello massimo

LAMPADINA DI CONTROLLO

All'accensione dell'apparecchio e regolazione del termostato, si accende una lampadina di controllo. Si spegne quando la temperatura scelta è raggiunta.

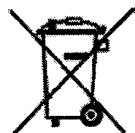
PREPARAZIONI PER LA GRIGLIATA

Prima dell'uso ungere la piastra con qualche goccia d'olio, per evitare che il cibo si attacchi. Prima di mettere il cibo sulla piastra, preriscaldare l'apparecchio o ca. 5-10 min. a massima potenza e coperchio chiuso. Usare l'apparecchio sempre con il recipiente per il grasso. Non coprire la piastra con pellicole d'alluminio, padelle o piatti. Mai tagliare il cibo sulla piastra. Il coperchio può essere usato sia come copertura sia come paravento.

Per una pulizia più facile ricoprire il recipiente per il grasso con la pellicole d'alluminio.

CORETTO SMALTIMENTO

Gli apparecchi elettrici smessi non devono essere smaltiti insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnati al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.



Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449-0

Fax: 09543-449-19

Vertrieb: Tel.: 09543-449-17

Tel.: 09543-449-18